

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

14 December 2018
Russian
Original: English

Женева, 21–23 ноября 2018 года
Пункт 15 предварительной повестки дня
Финансовые вопросы, имеющие отношение
к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам

**Пересмотренные сметные расходы
Совещание 2019 года Высоких Договаривающихся
Сторон Конвенции**

Записка секретариата

1. Совещание 2018 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившее в Женеве 21–23 ноября 2018 года, решило созвать Совещание 2019 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции 13–15 ноября 2019 года продолжительностью 3 дня.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и содержит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 673 500 долл. США. Из этой суммы прямые расходы по персоналу для одного сотрудника С-3 и одного сотрудника С-4 на 12 месяцев составляют 423 400 долл. США. Двухгодичный бюджет на 2019 и 2020 годы (673 500 долл. США x 2) составляет 1 347 000 долл. США.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон – с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.



5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

Название сессии:		Совещание Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)						
Сроки проведения:		Женева, 13–15 ноября 2019 года (3 дня с краткими отчетами)						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	56 900							56 900
Письменный перевод документации		23 500		21 400	12 100			57 000
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						2 400		2 400
Другие потребности ²							49 400	49 400
Всего	56 900	23 500	0	21 400	12 100	2 400	49 400	165 700
* 1 долл. США =								
	А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)							165 700
	В. Потребности в неконференционном обслуживании ^{3 4}							
	1) Один С-4 на 12 месяцев							231 700
	Один С-3 на 12 месяцев							191 700
	2) Путевые расходы							20 000
	3) Оборудование, предметы снабжения и публикации							6 000
	Итого							449 400
	Расходы по поддержке программ в размере 13% от В							58 400
	Итого В							507 800
	Всего (округлено) А+В							673 500
	<u>Дополнительное примечание:</u> Двухгодичный бюджет на 2019 и 2020 годы (673 500 долл. США x 2) 1 347 000 долл. США.							
¹ Заукооператор/звукозапись (2 x 3 дня): 2 400 долл. США.								
² Аренда персонального компьютера, принтера и цифрового звукозаписывающего устройства: 200 долл. США; секретарь (1 x 30 дней): 12 300 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 3 дня): 1 200 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 35 700 долл. США.								
³ В свете неизменной нехватки финансовых ресурсов потребности в неконференционном обслуживании были объединены для дополнительной ясности и улучшения планирования ресурсов. Кадровые ресурсы будут распределяться между всеми видами деятельности в рамках КНО и сообразно со всеми соответствующими решениями СГУ.								
⁴ Расходы на выплату окладов включают начисление выходных пособий в размере 53 200 долл. США.								